

PRESSOSTATI

PRESSURE SWITCHES
DRUCKSCHALTER
PRESSOSTAT
PRESOSTATOS
PRESSOSTATOS



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



1907/2006
REACH ✓

2011/65/CE
RoHS ✓



Installazione rapida

Quick installation
Schnelle Installation
Installation rapide
Instalación rápida
Instalação rápida

- **Risparmio tempo d'installazione**
Save installation time
Spart Installationszeit
Réduction du temps d'installation
Ahorro tiempo de instalación
Redução no tempo de instalação
- **Semplice da rimuovere**
Easy removal
Einfach zu entfernen
Simple à enlever
Fácil de desmontar
Simples de remover



Removable data cable

Copia dei settaggi

Copy setting
Kopie der Einstellungen
Paramètres
Copia de ajuste
Cópia dos ajustes

- **Evita errori di settaggio**
Avoid setting errors
Vermeidet Einstellungsfehler
Évite les erreurs de réglage
Evite errores de ajuste
Evita erros de ajuste
- **Riduce il tempo di settaggio**
Reduce setting time
Reduziert die Einstellungszeit
Réduit le temps de réglage
Reduce el tiempo de ajuste
Reduz tempo de ajuste



Semplice identificazione dell'unità

Easy unit identification
Einfache Geräteidentifikation
Identification facile de l'unité de mesure
Simple identificación de la unidad
Identificação simples da unidade

- **Le unità di misura sono sul display e semplici da leggere**
Conversion unit is on display and easy to read
Die Maßeinheiten sind auf dem Display und leicht zu lesen
Affichage de l'unité de mesure facile à lire
Las unidades de medida están en el display, y son fáciles de leer
As unidades de medida estão no display e fáceis de ler



Display a 2 colori

2-Color display
2-farbiger Display
Affichage à 2 couleurs
Display de 2 colores
Display em duas cores

- **Programmare il colore per differenti condizioni di settaggio**
User programmable color mode, for different setting conditions
Programmierbare Farben für verschiedene Einstellungsbedingungen
Configurer la couleur suivant le type de réglage
Programar el color para diferentes condiciones de introducción de datos
Programar a cor para diferentes condições de ajuste



Protezione IP65

IP65 Enclosure
Schutzart IP65
Protection IP65
Protección IP65
Proteção IP65

- **Protezione da acqua e polvere da tutte le direzioni**
Protected against water and dust splash from all directions
Schutz gegen Wasser und Staub aus allen Richtungen
Protection contre projection d'eau et milieu poussiéreux
Protección del agua y del polvo en todas las direcciones
Proteção de água e pó de todas as direções

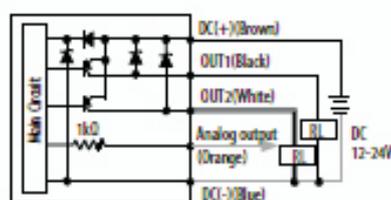




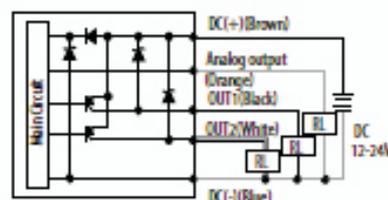
Descrizione del pannello	IT	Panel description	GB	Panel-Beschreibung	DE
1 Indicatore uscita 1		1 Output 1 indicator		1 Anzeige Ausgang 1	
2 Indicatore uscita 2		2 Output 2 indicator		2 Anzeige Ausgang 2	
3 Pulsanti d'incremento e decremento		3 Up/Down button		3 Up/Down Taste	
4 Pulsanti di settaggio		4 Setting button		4 Einstelltasten	
5 Selezione unità di misura		5 Pressure Unit display section		5 Auswahl der Masseinheit	
6 Display a 2 colori		6 2 color display		6 2-farbiger Display	
Description de l'affichage	FR	Descripción del panel	ES	Descrição do painel	PT
1 Indicateur sortie 1		1 Indicador saída 1		1 Indicador saída 1	
2 Indicateur sortie 2		2 Indicador saída 2		2 Indicador saída 2	
3 Position plus/moins		3 Pulsador de incremento y decremento		3 Botão de incremento e decremento	
4 Bouton de réglage		4 Pulsador de ajuste		4 Botão de ajuste	
5 Sélection de l'unité de mesure		5 Selección unidad de medida		5 Seleção da unidade de medida	
6 Affichage à 2 couleurs		6 Display de 2 colores		6 Display com 2 cores	

</> **Codice e diagramma cablaggio circuito di uscita**
Code and output circuit wiring diagrams
Code und Ausgangsschaltpläne
Code et schéma de câblage du circuit de sortie
Código y esquema de conexiones del circuito de salida
Código e Diagrama de ligação do circuito de saída

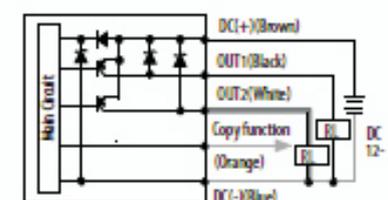
PR02 P 02 P1 (Pressure)
PR02 V 02 P1 (Vacuum)
 2 PNP + Analog Output (1-5V)



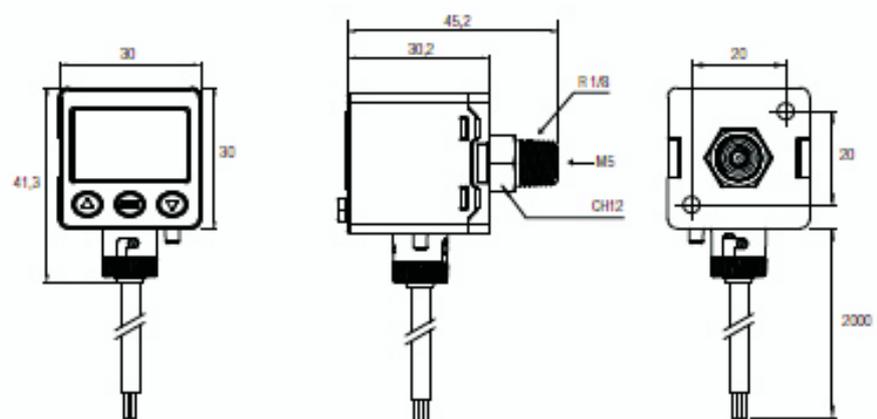
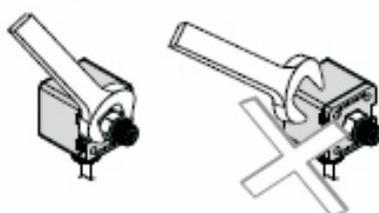
PR02 P 02 P2 (Pressure)
PR02 V 02 P2 (Vacuum)
 2 PNP + Analog Output (4-20mA)



PR02 P 02 PC (Pressure)
PR02 V 02 PC (Vacuum)
 2 PNP + Copy Function



🔧 **Dimensioni**
Dimensions
Abmessungen
Dimensões
Dimensiones
Dimensões



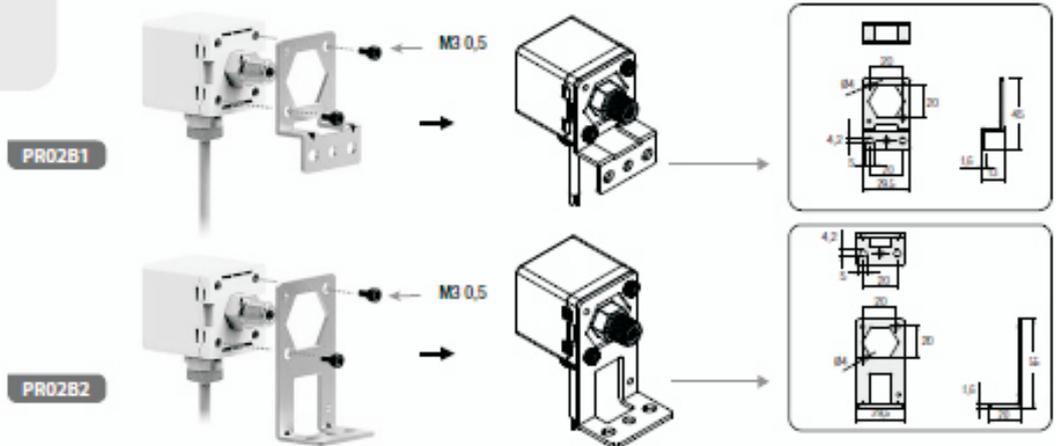


- Accessori
- Accessories
- Zubehör
- Accessoires
- Accesorios
- Accessórios



SQUADRETTA DI MONTAGGIO

MOUNTING BRACKET
BEFESTIGUNGSWINKEL
UNITE D'ASSEMBLAGE
SOPORTE DE MONTAJE
SUPORE DE MONTAGEM

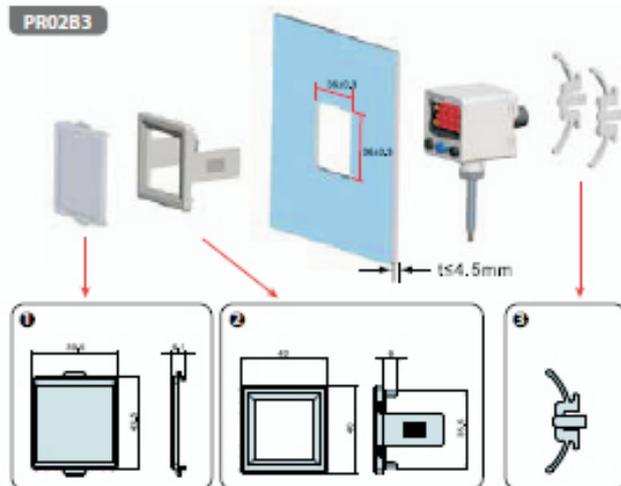


ADATTATORE PANNELLO + COPERCHIO FRONTALE

PANEL MOUNT ADAPTER + FRONT PROTECTIVE LID
PANEL BEFESTIGUNG + FRONT ABDECKUNG
PANNEAU ADAPTATEUR + COUVERCLE FRONTAL
ADAPTADOR PANEL + CUERPO FRONTAL
ADAPTADOR PARA PAINEL + COBERTURA FRONTAL

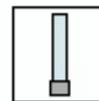
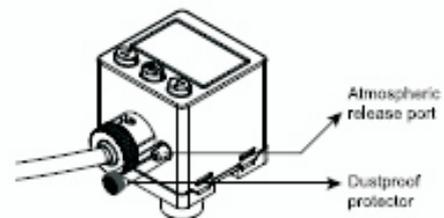
PROTEZIONE IP65

IP65 ENCLOSURE
SCHUTZART IP65
PROTECTION IP65
PROTECCIÓN IP65
PROTEÇÃO IP65



1 Coperchio frontale
Front Protective Lid
Frontabdeckung
Couvercle Frontal
Cuerpo frontal
Cobertura frontal

2 3 Adattatore per pannello
Panel Adapter
Panel Befestigung
Panneau adaptateur
Adaptador para panel
Adaptador para painel



• NB: Questo componente deve essere installato per mantenere la classe IP65 (a prova di polvere e spruzzi).
This device must be installed to maintain IP65 (dust and splash proof) enclosure rating.

Hinweis: Diese Komponente muss installiert werden um die Schutzart IP65 (staub- und spritzwasserdicht) zu halten.

NB: Ce composant doit être installé pour maintenir la classe IP65, à l'épreuve de la poussière et projections d'eau.

Este componente debe ser instalado para mantener la clase IP65 (a prueba de polvo y salpicaduras).

OBS: Este componente deve ser instalado para manter a classe IP65 (a prova de pó e jato).

MODEL		PR02 V (Vacuum)	PR02 P (Pressure)		
Range di pressione <i>Rated pressure range</i> <i>Druckbereich</i> <i>Gamme de pression</i> <i>Rango de presión</i> <i>Range de pressão</i>		0.0 ~ -101.3 kPa 0 ~ -1 Bar	0.000 ~ 1.000 MPa 0 ~ 10000 Bar		
Range di settaggio pressione <i>Set pressure range</i> <i>Einstellung Druckbereich</i> <i>Plage de pressions de réglage</i> <i>Rango de ajuste presión</i> <i>Range de ajuste da pressão</i>		10.0 ~ -101.3 kPa 0,1 ~ -1 Bar	-0.100 ~ 1.000 MPa -1 ~ -10000 Bar		
Resistenza a pressione <i>Withstand pressure</i> <i>Druckbeständigkeit</i> <i>Résistance à la pression</i> <i>Resistencia a la presión</i> <i>Resistência a pressão</i>		300 kPa 3 Bar	1.5 MPa 15 Bar		
Fluidi <i>Fluid</i> <i>Medien</i> <i>Fluide</i> <i>Fluidos</i>		Aria filtrata, non corrosiva / No gas infiammabile <i>Filtered air, Non corrosive / Non-flammable gas</i> <i>Gefilterte Luft, nicht korrosiv / Kein brennbares Gas</i> <i>Air filtré, non corrosif / Gaz neutre</i> <i>Aire filtrado, no corrosivo / No gas inflamable</i> <i>Ar filtrada, não corrosiva / Não aplicável para gás inflamável</i>			
Settaggio unità di pressione <i>Set pressure resolution</i> <i>Einstellung Druckauflösung</i> <i>Unité de réglage de pression</i> <i>Ajuste unidades de presión</i> <i>Ajuste de unidades de pressão</i>	kPa	0.1	-		
	MPa	-	0.001		
	kgf/cm ²	0.001	0.01		
	bar	0.001	0.01		
	psi	0.01	0.1		
Tensione di alimentazione <i>Power supply voltage</i> <i>Stromversorgungsspannung</i> <i>Tension d'alimentation</i> <i>Tensión de alimentación</i> <i>Tensão de alimentação</i>		12 to 24V DC ±10%, Ripple (P-P) 10% or less			
Consumo corrente <i>Current consumption</i> <i>Stromverbrauch</i> <i>Consumation</i> <i>Consumo actual</i> <i>Consumo de corrente</i>		≤ 40mA (With no load)			
Uscite <i>Switch output</i> <i>Ausgänge</i> <i>Sortie</i> <i>Sólidas</i> <i>Sólidas</i>		PNP Connettore aperto 2 uscite <i>PNP open collector 2 outputs</i> <i>PNP: offener Kollektor 2 Ausgänge</i> <i>PNP 2 sorties NO</i> <i>PNP conector abierto 2 salidas</i> <i>PNP Colector abierto 2 salidas</i>	Max carico corrente 125 mA <i>Max. load current: 125mA</i> <i>Max. Laststrom: 125mA</i> <i>Current de charge max.: 125 mA</i> <i>Corriente carga máxima 125mA</i> <i>Máx. Corriente de Carga: 125mA</i>	Max voltaggio: 24V DC <i>Max. supply voltage: 24V DC</i> <i>Max. Versorgungsspannung: 24V DC</i> <i>Tension maximale: 24V DC</i> <i>Voltage Max: 24V DC</i> <i>Tensão Máx: 24VDC</i>	Voltaggio residuo: < 1.5V <i>Residual voltage: < 1.5V</i> <i>Restspannung: < 1.5 V</i> <i>Tension résiduelle: < 1.5V</i> <i>Voltage residual: < 1.5V</i> <i>Tensão Residual: < 1.5V</i>
Ripetibilità <i>Repeatability</i> <i>Repeitivité</i> <i>Repetabilité</i> <i>Repetibilidad</i> <i>Repetibilidade</i>		±0.2% FS ±1 digit			
Isteresi <i>Hysteresis</i> <i>Hysteresis</i> <i>Hystérésis</i> <i>Histeresis</i> <i>Histerese</i>	Settaggio per punti <i>One point set mode</i> <i>Ein Punkt-Set-Modus</i> <i>Mode de réglage par point</i> <i>Ajuste por puntos</i> <i>Ajuste por pontos</i>	(**) Regolabile <i>Adjustable</i> <i>Regulierbar</i> <i>Ajustable</i> <i>Regulable</i> <i>Ajustável</i>			
	Modo isteresi <i>Hysteresis mode</i> <i>Hysteresis-Modus</i> <i>Mode hystérésis</i> <i>Modo Histeresis</i> <i>Modo histerese</i>				
	Modo comparatore a finestra <i>Window comparator mode</i> <i>Fenster Vergleichsmodus</i> <i>Mode Comparateur à fenêtre</i> <i>Modo comparador a ventana</i> <i>Modo de comparação de janela</i>				
Tempo di risposta <i>Response time</i> <i>Reaktionszeit</i> <i>Temps de réponse</i> <i>Tempo de respuesta</i> <i>Tempo de resposta</i>		≤ 2.5ms (chattering-proof function: 25ms, 100ms, 250ms, 500ms, 1000ms, and 1500ms selectable)			
Protezione di cortocircuito uscita <i>Output short circuit protection</i> <i>Kurzschlussschutz am Ausgang</i> <i>Protection contre les court-circuits</i> <i>Protección de cortocircuito salida</i> <i>Proteção de curto-circuito nas saídas</i>		Yes			

MODEL		PR02 V (Vacuum)	PR02 P (Pressure)
Display LCD a 7 segmenti 7 segment LCD display LCD Anzeige mit 7 Segmenten Affichage LCD - 7 segments Display LCD a 7 segmentos Display LCD de 7 segmentos		3½ digit, 7 segment (red/green)	
Precisione sul display Indicator accuracy Genauigkeit in der Anzeige Précision sur l'affichage Precisión del display Precisão do display		±2% F.S. ±1 digit (ambient temperature: 25 ±3°C)	
Indicatore ON Switch ON Indicator Schalter ON Anzeige Indicateur ON Indicador ON Indicaor ON		Orange (I&2 Indicator) OUT1 OUT2	
Uscita analogica (Voltaggio in uscita) (*) Analog output (Voltage Output) (*) Analogausgang (Spannungsausgang) (*) Sortie analogique (Tension en sortie) (*) Salida analógica (Volaje en salida) (*) Saida analógica (Tensão de saída) (*)		Output Voltag: 1 to 5V ±2.5% F.S. (within rated pressure range) Linearity: ±1% F.S. Output Impedance: about 1kΩ	
Uscita analogica (Corrente in uscita) (*) Analog output (Current Output) (*) Analogausgang (Stromausgang) (*) Sortie Analogique (Courant en sortie) (*) Salida analógica (Corriente en salida) (*) Saida analógica (Corrente de saída) (*)		Output Current: 4 to 20mA ±2.5% F.S. (within rated pressure range) Linearity: ±1% F.S. Max. Load Impedance: 250Ω at power supply of 12V, 600Ω at power supply of 24V Min. Load Impedance: 50Ω	
Ambiente Environment Umgebung Environnement Ambiente Ambiente	Grado di protezione IPenclosure Schutzart Indice de protection Grado de protección Grau de proteção	IP 65	
	Range temperatura ambiente Ambient temp range Umgebungstemperaturbereich Plage de température Range temperatura ambiente Range de temp. ambiente	Operation: 0 ~ 50°C, Storage: -10 ~ 60°C (No condensation or freezing)	
	Range umidità ambiente Ambient humidity range Luftfeuchtigkeitsbereich Taux d'humidité Range humedad ambiente Range de umidade ambiente	Operation/Storage: 35 ~ 85% RH (No condensation)	
	Tensione di tenuta Withstand voltage Spannungsfähigkeit Tension de maintien Tensión de cierre Tensão de retenção	100V AC in 1-min (between case and load wire)	
	Resistenza di isolamento Insulation resistance Isolationswiderstand Résistance Resistencia de aislamiento Resistência de isolamento	50MΩ. (at 50V DC, between case and load wire)	
	Vibrazione Vibration Vibration Vibration Vibración Vibração	Total amplitude 1.5mm or 10G, 10Hz-55Hz-10Hz scan for 1 minute, two hours each direction of X, Y and Z	
	Urto Shock Schock Choc Choque Impacto	100m/s ² (10G), 3 times each in direction of X, Y and Z	
Caratteristica temperatura Temperature characteristic Temperaturcharakteristik Caractéristiques température Característica temperatura Característica de temperatura		±2.5% F.S. of detected pressure (25°C) at temp. Range of 0~50°C	
Misura attacco Port size Anschlussgröße Raccordement Medida conexión Tamanho de rosca		R1/8" - M5	
Cavi Lead wire Kabel Câble Cable Cabos		Oil-resistance cable (0.15 mm ²)	
Peso Weight Gewicht Poids Peso Reso		Approx. 86g (with 2 meter lead wire)	

*) In modalità "testaggio per parte" è possibile "compensare a freddo", l'utente può essere regolato da 1 a 8 cifre.

*) Se è selezionata la scala di tensione analogica, non è possibile selezionare l'uscita di corrente analogica.

*) Se è selezionata la scala di corrente analogica, non è possibile selezionare l'uscita di tensione analogica.

*) Il sistema misura e compensa l'offset 1 ~ 8 cifre per un errore di misura di compensazione di 1 bit.

*) Il range voltage output è selezionabile, che analog output range di selezione da 1 a 8 cifre.

*) Il range voltage output è selezionabile, che analog output range di selezione da 1 a 8 cifre.

*) In "La Parola del Mole" and "L'aspirazione Mole" in the System Menu selection of 1 ~ 8 digits.

*) When de analog Spannungsangabe ausgewählt wird, kann keine analoge Stromausgabe gewählt werden.

*) Wenn de analoge Stromausgabe ausgewählt wird, kann keine analoge Spannungsangabe gewählt werden.

*) Das System misst und kompensiert den Offset 1 ~ 8 Ziffern für einen Messfehler von 1 Bit.

*) Der analoge Ausgangsbereich ist wählbar, was es ermöglicht, den Bereich des analogen Ausgangs von 1 bis 8 Ziffern zu wählen.

*) Der analoge Ausgangsbereich ist wählbar, was es ermöglicht, den Bereich des analogen Ausgangs von 1 bis 8 Ziffern zu wählen.

*) In modalità "testo per parte" è possibile "compensare a freddo" l'utente può essere regolato da 1 a 8 cifre.

*) Si è selezionata la scala di tensione analogica, non è possibile selezionare l'uscita di corrente analogica.

*) Si è selezionata la scala di corrente analogica, non è possibile selezionare l'uscita di tensione analogica.

*) Il modo "testo per parte" 1 ~ 8 cifre per un errore di misura di compensazione di 1 bit.

*) Si è selezionata la scala di tensione analogica, non è possibile selezionare l'uscita di corrente analogica.

*) Si è selezionata la scala di corrente analogica, non è possibile selezionare l'uscita di tensione analogica.